

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2008/00396]

9 APRIL 2008

Ministeriële omzendbrief. — Brandvoorkoming
Automatische branddetectieinstallaties

Aan Mevrouw de Provinciegouverneur,

Aan de heren Provinciegouverneurs

Mevrouw de Gouverneur,

Mijnheer de Gouverneur,

Op 7 juni 2007 heeft het Europese Hof van Justitie een arrest (1) gewezen tegen het koninkrijk België in verband met de verplichting om te voldoen aan de Belgische norm NBN S 21-100 Reddings- en brandweermaterieel - Opvatting van algemene installaties voor automatische branddetectie door puntdetector. Het Hof van Justitie heeft in zijn arrest geoordeeld dat België door het verplichten van de toepassing van deze norm een belemmering creëert van het vrije verkeer van goederen (2).

Op basis van artikel 4 van de wet van 30 juli 1979 (3) kan de gemeenteraad verordeningen inzake preventie van branden en ontploffingen uitvaardigen. De norm NBN S 21-100 wordt opgelegd in sommige gemeentelijke verordeningen. Het gebeurt ook dat de brandweerdiensten in hun brandpreventieverslagen verwijzen naar de norm NBN S 21-100. De draagwijdte van dit arrest van het Hof van Justitie strekt zich uit tot al die praktijken.

De verwijzing naar de norm NBN S 21-100 blijft toegelaten maar moet worden aangevuld met volgende tekst :

Alle producten met dezelfde functie, zoals beschreven in de norm NBN S 21-100, die rechtmatig in een andere lidstaat van de Europese Unie of in Turkije zijn vervaardigd en/of in de handel zijn gebracht of die rechtmatig zijn vervaardigd in een EVA-land (4) dat partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, worden eveneens aanvaard.

Ik zou u willen vragen de gemeenten te verzoeken om hun verordeningen en administratieve handelingen in die zin aan te passen en de producten zoals hierboven beschreven in de praktijk te aanvaarden.

Met de meeste hoogachting,

P. DEWAEL,
Minister van Binnenlandse Zaken

—
Nota's

(1) Zaak C-254/05.

(2) Artikel 28 EG.

(3) Wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen.

(4) Europese Vrijhandelsassociatie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2008/00396]

9 AVRIL 2008

Circulaire ministérielle. — Prévention des incendies
Installations de détection automatique des incendies

A Madame le Gouverneur de Province,

A Messieurs les Gouverneurs de Province

Madame le Gouverneur,

Monsieur le Gouverneur,

En date du 7 juin 2007, la Cour de justice des Communautés européennes a rendu un arrêt (1) contre le Royaume de Belgique concernant l'obligation de conformité des systèmes de détection automatique d'incendie à la norme NBN S 21-100 « Matériel de sauvetage et de lutte contre l'incendie - Conception des installations généralisées de détection automatique d'incendie par détecteur ponctuel ». La Cour de justice a jugé que cette exigence est une mesure susceptible d'entraver la libre circulation des marchandises (2).

Sur la base de l'article 4 de la loi du 30 juillet 1979 (3), le conseil communal peut édicter des règlements relatifs à la prévention des incendies et des explosions. La norme NBN S 21-100 a été imposée dans certains règlements communaux. Il arrive également que les services d'incendie se réfèrent à la norme NBN S 21-100 dans leurs rapports de prévention. Toutes ces pratiques sont visées par l'arrêt de la Cour de justice.

La référence à la norme NBN S 21-100 reste autorisée mais elle doit être complétée par le texte suivant :

Tous les produits de même fonction, comme décrit dans la norme NBN S 21-100, légalement fabriqués et/ou commercialisés dans un autre Etat membre de la Communauté Européenne ou en Turquie, ou légalement fabriqués dans un Etat signataire de l'A.E.L.E. (4), partie contractante de l'accord sur l'Espace économique européen, sont également admis.

Je vous saurais gré de bien vouloir inviter les communes à adapter leurs règlements et actes administratifs et à accepter, dans la pratique, les produits susvisés.

Veillez agréer, Madame le Gouverneur, Monsieur le Gouverneur, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

P. DEWAEL,
Ministre de l'Intérieur

—
Notes

(1) Affaire C-254/05.

(2) Article 28 CE.

(3) Loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances.

(4) Association européenne de libre échange.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2008/03138]

Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit. —
Inkomstenbelastingen. — Bericht i.v.m. de Aangifte Personen-
belasting. — Aanslagjaar 2008. — Inkomsten van het jaar 2007

In de Franstalige versie van de Voorbereiding van de Aangifte Personenbelasting Aanslagjaar 2008. — Inkomsten van het jaar 2007, is in vak VIII van Deel 1 achter de codes 1139/2139 ten onrechte een datumvak weergegeven volgens de structuur dag, maand, jaar [□□□□□□□□] in plaats van achter de codes 1140/2140.

De structuur achter de codes 1139/2139 en 1140/2140 op de eigenlijke aangifte die bij de belastingadministratie moet worden ingediend is echter correct.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2008/03138]

Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus. —
Impôts sur les revenus. — Avis en matière de Déclaration à l'Impôt
des Personnes physiques. — Exercice d'imposition 2008. — Reve-
nus de l'année 2007

Dans la version française du Document préparatoire à la Déclaration à l'Impôt des Personnes physiques de l'Exercice d'imposition 2008 – Revenus de l'année 2007, au cadre VIII de la Partie 1, un cadre structuré suivant le format « jour, mois, année » [□□□□□□□□] a par erreur été placé en regard des codes 1139/2139 alors qu'il aurait dû être placé en regard des codes 1140/2140.

Les cadres placés en regard des codes 1139/2139 et 1140/2140 de la déclaration proprement dite qui doit être introduite auprès de l'administration fiscale, sont toutefois correctement structurés.